

14 августэ
1937 аре
68 №-ро

Виль Улон

ВКП(б)-лэн
Понино
Райкомозлэн
но РИК-лэн
газетсы

Нылкышноос колхоз'эсын — бадзым кужым

Нылкышноос колхоз'эсын — бадзым кужым. Со кужымез уже куттэк вовыны, преступление луэ. Асьмелэн обязанностьны луэ, чтобы колхоз'эсын нылкышноосыз азыпала выдвигать кароно но со кужымез уже кутано. Шув Сталин эш колхозник'эслэн-ударник'эслэн 1-тй с'ездазы.

Асьме районн куд-ог колхоз'эсын (Коршуново) но мукет ужась кужым уг тырмы шуо, нош нылкышноос уже кутымтэ. Колхоз бусейостй ортчиськодке колхозын бусы ужын нылкышноос гинэ ужало. Бусытй пиос бригадир'эс, колхоз председатель ике эшшо кёче ке но ответственной мурт сяна уг ветло. Нош со ответственной мурт'эс пöльсы нылкышноосыз уд адзе. Кылсарысь районны сельсовет председатель, колхоз председатель одйг нылкышно но бöвл.

Öвöл-а асьме районн нылкышноос, куд'эссэ со уже пуктыны луоно? Вань со кужым, сыче мурт'эс асьмелэн уно. Öвöл шуэм со асьме Советской нылкышно выла клевета гинэ луэ. Али та берло ар'эсы колхозной ужын замечательной звеновод'эс будйзы, бастом Баженова Мотяз Довда, Чупина Коршуково, Максимова Солдыр, Третьякова Пакогово но мукет'эсыз. Соос борды ватсалэ на вöня мурт коть выче пöртэм курс'эс пыр поттэмын, соку тй сюэн шедьтоды, куд'эссэ, туннэ ик, колхозэн кивалтон уже пуктыны луос.

Марлы озы нылкышноосыз со уже ум пуктыське? Соин, что райо но МТС со ужын пыр-почь кулэез'я öв ужалэ на, нылкышноосыз дышетны но выдвигать карны кышкало. Уш'яськымон уно, та ужын райисполком но райком асьсэос

Валэз сöсыртйзы

Кельдыново колхозын умой вал'эсыз туж троссэ стройныс поттйзы, кылсарысь: 6-тй августэ 2-тй бригаданьс чуньям валэз культ вортны кыткыллям. Культ вайыкувы гурезь баме дугдэм. Сое адзыса райлеховнысь Марин но 3-тй бригада-

но öв ужалэ на.

Нош бастоно ке улй ужыс ужасьёсыз, шуом, счетовод'эс, бригадир'эс, кладовщик'эс, ферманьс заведующийёс но мукет та уж'эсын но нылкышноос ог дасо мында сяна öвöл. Скотни цае, телятницае нылкышноос пуктыны ум кышкаське, нош фермае заведующий пуктыны ум оскиське. Та дырозь колхозысь кивалтйсьёслэн, вуж сисьмем, нылкышно пож ву ведра гинэ нуллыны быгатэ, шуоя теоривны йырысьтнян бырымтэ на. Соин ик со уже нылкышноосыз уг дышето, выдвигать уг каро.

Бригадир'эсы но счетовод'эсы но мукет уже но озы ик выдвигать карны кышкало, звеновод'эс ичи öвöл нылкышноос, нош со умой звеновод'эсыз азыланьзэ выдвигать карны, дышетыны кышкало.

Со малпанлы, кышканлы пум пононо, нылкышноос пöлын ужез соосыз кивалтон уже выдвигать карон ужез чутырак берыктоно-умоятоно. Али каждой колхоз ужез со ласьян озы мед пуктоз, чтобы котьвуд бригадир, котькуд колхозлэн председателез, сельсоветлэн председателез, ферманьс заведующий, счетовод вакчи дыр куспын асьсэлы заместитель нылкышноос мед дасялов. Соосыз колхоз правленин юматано но дышетоно. Со сяна али вож нунослы но 3-8 арес пинал'эслы колхоз'эсын яслиос, площадкэос öвöл, ваньмыз но чиданы луонтэм урод ужало. Сельсоветысь, колхозысь кивалтйсьёс соослы уг юртто. Со ужын роноен райадравен но номыр ик лэстыса öв вуэ на. Нылкышноосыз уже кутыммы ке потэ яслиослэсь, площадкэослэсь ужзэс выльдоно.

Вань со уж'эсыз бидэстйме соку асьмеос Сталинлэсь верамзэ валам шуэммы но луос.

нысь тракторист Дэжин валзэ жугны кутсильям. Соин гинэ уг тырмы, Биягозын быж кучымзэ зыраны кутсильям, озы валлэн быж кучымез зюв-вир луэмын. Собрее валэз кытныны уг луы нй, сöсырмемн.

Сизов

Стахановец'эслэсь синмаськымон амалзэс паськыт вöлмытоно

Узыр урожаез умой октонкалтон пона туэ условие туж бадзым. Со пона вань руководительёслы ужась кужымез понеркутоно луэ. Кытын ке ужась кужым понер но усто организовывать каремн, уж но умой мына. Ужась колхозник'эс но колхозницаос пöлын культурно массовой ужез умой пуктыса, стахановской движениез паськыт вöлмытоно. Умой ужасьёслэсь опытсэс вань колхозник'эслы вол-вол валэктоно.

Та нунал'эсы асьме социалистической бусыосын умой тыршыса ужась стахановец'эс öжыт öвöл, сооз тырос, соосыз асьмелы шедтоно, кулэ луись юрттэт сётоно.

В-Слудка колхозын араны потэм бере ик массовой уж умой пуктэмын вал, вань ужась кужым понер кутэмын. Та колхозысь машинист'эс Д. А. Трефилов но П. М. Ушаков тазы шуо „милемлы аран машина оскемылы туж шумпотыськом, зеч урожаез арам'я араны мылкыд жутыське. Араны кутскем бере нормамес гинэ бидэ'яськом вал, нош али нуналмысь 4 га интые 7 га бидэ'яськомы. Азыланьзэ талэсь но уногем бидэ'ялом шуса малпаськом“. Таослэсь бере ик уг кыль Н-Слудка колхозысь А. К. Асыллов 4 га интые 6,6 га ара.

Та выль гожтэм мурт'эс Трефилов но Ушаков бидэн 10 манетэн премировать каремн. Нош Асыллов 20 манет тыр коньдонэн премировать каремн.

Та выль гожтэм мурт'эслэсь мукет'эсывалы пример бастыса ужано луоз.

Дряхлов.

Н. В. Рудницкийлы наукаослэсь доктор нимзэс сётэмын

Сельскохозяйственной наукаослэн Ленинлэн нимныз нимам Всесоюзной Академизы бадзым селекционерлы Н. В. Рудницкий академиклы наукаосязэ доктор нимзэс сётйэ.

Культу кертонын виль метод

9 августа „Девятого января“ колхозын (П. Пурга р-н) культу кертон методдэс воштызы. Зег культуоз куинь кузя, керттылыны пуктызы, нош ужзэс локызы.

Уж конвеерной способен мынйз одйгез е дася, мукетны е вилэ зег культуолы понэ, куиньметйез керта. Куке керттысез жаде, соку воштысько. Озын тыни ичигес жады но уногес ужало.

Трактор'ес уг ужало

Полом колхозын тракторной сноповязалка нылетй нуналдэ уг ужа ий, нош кинтэн ягы шенны со луэмын? Со машинист умой машина ослэс е частьёсэ валаттэн уг ужа, озын ик Полом колхозэ МТС-нсь механик'ёслэн ветлыттенны машинаос сыло. Соин ик ю тысь октон-калтон'я Полом колхоз бере кылемн.

Озын ик Коршевино колхозын но комбайн доры трактор урод сётэмн, комбайн уг ужа. Старшой механик Касаткин трактор доры ветлыса, тракторез умой тупатон интые, тракторез тыяса кельтйа.

Витетй августа звеноны Дарья Исаева, Матрена Архипова но Мария Комарова 1950 культу керттызы, нормазэс кык полэс быдэстызы. Та дыровь со о с муртлы быдэ 800 культуолэс уно бэ керттыдэ.

Культу кертонын виль метод зеггес ужаны юртэ. Колхозницаос озын ужаса 2 курс культуолэс но уно керттыны луоз шуса оско.

(„Удмурт правда“)

Палогово колхозын но уборочной мынон дыровь трактор лудэ бэ нота на. МГО-нсь ужасёс сое адзыса, отыса но уг лыкто. Кытсарысь: механик Касаткин доры ветлыса, со дыр бвёл, шуса бвёл лыктэм.

МГО нсь ужасёслэн ответственностьэс ужаменны, тракторист'ёсыз умой дышетымтэенны, колхоз'ёсы трактор'ёсыз ремонтировать карытэс лэземн, уборочной куашкан калэ лэземн. Та дыре колхоз'ёсын одйг трактор но комбайн умой-умой уг ужало.

Вахрушев.

Уборка куашкатэмын

Чеколи колхоз ю октыны-калтын 28 июле ик кутскиз. Нош туннэ нуналлы зег 38 процент гинэ арамын ий. Озын ик зег кизён но 10 август азелы 24 процент гинэ кизэмын ий. Государстволы ю тысь одйг килограмм но сдать карымтэ на. Юкидысэз протравить карытэс кизё.

Вань та, вилй гоштэм урод уж'ёс колхоз председатель но колхоз правление умой руководить карымтэен гинэ луэмын. Колхозлэн председателэз М. Кунаев бездействовать карыса улэ. Бригадир'ёслы умой юртэт уг сёты, соин ик колхозник'ёс но уже мылзы потымтэен ужаны пото.

Щенников

Бездельниклы ужрад

КУТОНО

Туэ арын партидэс но правительстволэс льгота сарысь постановленизэ колхоз'ёсын изучать карем бере туж тросэз колхоз'ёс ю октон-калтон борды мыллысь-кыдысь кутскизы. План'я сётэм нормазэс быдэс'яло. Соин понна уборочнойэз вакчи дыр кыспын одйг тысь но ыштытэк быдэтэн виллысь юр'ясько.

Но туж трос колхоз'ёсын эшшо сычөөз вань, куд'ёсыз колхозын труддисциплинаез куашкато, бездельничать карса уло, кылсарысь: Коршевино колхозын 2-тй бригаданьс бригадир М. Ф. Вершинин 3 часа чукна султон интые со 8-9 час султыса ужаны мынэ.

Озын ик колхозной имущество тус тас каре. Правительство милам колхозлы продовольственной ссуда лэзиз. Со ссуда понна Вершининэз Глазове ысттызы. Глазовнысь вайтозяз жыныев но бэ ни кылы, ваньзэ аслыз киултэм.

Вершинин бригадир кадй ик П. Г. Вершинин пастух но. Со туж калатно, ответственностьэз ужа. Сем'язэ но колхозэ ужаны уг лэзын. „Сьёр колхозэ ужаны мыныны умойгем луоз,— шуэ тросгес нянь ужаса басытод“. Сычэ ужез адзыса колхоз председателъ новычэ но ужрад уг куты.

Козлов.

СССР-лэн Верховной Советаз быр'ён Положение сарысь беседа

Избирательной округ сярись

Капиталистической кун'ёсын демократия „сильнойёс понна демократия, имущей меньшинство понна демократия луэ. СССР-нй демократия, наоборот, ужаса улйсьёс понна демократиян луэ, мукет семен вераса, ваньмыз понна демократиян луэ“ (И. Сталин). Виль избирательной закон аслаз котькуд статьяеныз возьматэ, мар со сычэ последовательной, пумозяз выдержанной советской демократия, мар со подлинной народвластие.

Кылсарысь, басытом „Быр'ён'ёс сярись Положилысь“ сычэ главаз, кудаз ке Союзлэн Советаз но Национальностёслэн Советазы быр'ён'ёс ласынй чаби-

рательной округ'ёс пумысь верасыкон мынэ. Союзлэн Советаз быр'ён'ёс избирательной округ'ёс'я орточо шунса 21-тй статьяын пус'емын. Котькудйз ик избирательной округ 300 сурс мурт калыкез охватить каре. Тачэ избирательной округ Верховной Советэ одйг депутатсэ ыста.

Котькычэ округ мед луоз, котькудысьтыз ик 300000 мурт калык округэдэ представительствон пользоваться каре. Коть ужась, коть крестьян, коть пиосмурт, кышномурт, коть зуч, украинец, белорусс, узбек, карел, казах огтэ но кельтытэк вань калык'ёс понна ик, столичной центр'ёс но пичиесь посёлок'ёс понна

но дёртэмлык (различие) новычэ но уз лун. Округ'ёс'я быр'ён'ёслэн тачэ системазы Союзлэн Советаз быр'ён'ёс дыр'я вань граждан'ёслы равенствоэс быдэсак обеспечить каре. Озын-ен тыни Союзлэн Советаз ужаса улйсь калык'ёслэн (соослэсь национальностёсёс, социальной положенизэс, арлыдзэс, образованизэс но мукет'ёсэс лыдэ басытытэк) общей интерес'ёссы представить каремын луозы.

Национальностёслэн Советын Конституцилэн 35-тй статьяез'я овын ик избирательной округ'ёс'я тачэ принципен бырыське— котькуд округ Национальностёслэн Советазы одйг депутатсэ ыста. Союзной республикаос Национальностёслэн Советазы 25 депутат быр'ё, озын тыни котькудйз ик Союзной республика Национальностёслэн Советэ

Громов, Юмашев
но Данилин эш'ес
Париже вуизы

ПАРИЖ 9 августэ. Тун-
нэ жыт Советской Союз-
лэи Геройесыз Г р о м о в,
Юмашев но Данилин эш'-
ес Гавриысь Париже вуи-
зы. Соос США-ысь берто.



Майор Юмашев А. Б. эш.

ВЛКСМ районной
конференция ортчиз

10—11 августэ ВЛКСМ район-
ной конференция ортчиз. Кон-
ференциин ВЛКСМ райкомлэн
секретарез Наговицын отчет
лэсьтйа. Отчет лэсьтэм берав
25 мурт комсомолец'ёс пренин
вераськизы. Пренин верась-
кись комсомолец'ёс уно тыр-
мытэ уж'ёсыз шараязы. Пре-
ние бере тайной голосованиен
конференция 25 муртэз рай-
комол членэ быр'ивы. Со нуна-
лэ ик нырысетй пленум ортчиз,
пленум 7 муртэз бюро быр'ива.

Озын ик ВЛКСМ райком се-
кретаре Чирков ашев быр'ивы.
Полит учебая зуведующое
Юфереваз, пионер отдела Золо-
тареваз быр'ивы.



Советской Союзысь герой
Громов М. М эш



Военинженер 3-го ранга
Данилин С. А эш.

Усть-Пышкец умой
ужа

Усть-Пышкец туэ ю тьсь
октон-калтонлы умой дасяськиа.
Аран машинаос, молотилкаос,
ёг кйзён сеялкаос валлянысен
дасямын вал нй. Озын ик плуг-
ёс но уснос тупатэмын нй вал.

Усть-Пышкец азыло дасяське-
мен уборкаэ дырыз дыр'я бы-
дэстйа. Председатель ужез
умой организовать карыз. Со
колхозник'ёс пöлын валектон
ужез, ужась кужымез пуктыло-
нын усто ужас. Соин ик ю-тысь
ёг, йыды октон-калтон, ю ви-
зён но етйн ишкон быдэстэмын
ий. Нош етйн тышкан 10 август-
лы 6 гектар выльсь тышка-
мын нй. Тодись

тазы быр'ён'ёсыз ортчтон пон-
на 25 округлы люкылйське.
Автономной республикаос 11 де-
путат'ёсса нсто но 11 округ'ёс-
лы люкылйсько. Автономной
областьёс 5 депутат'ёссэе нсто
но 5 округлы люкылйсько. Коть-
кудйз ик нимаз луись наци-
ональной округ ас понназ (само-
стоятельно) одйг депутат быр'ё.

Национальностьёслэн Советазы
быр'ён дыр'я округлы быдэ
РСФСР-ын 4 миллион муртлэсь
муртэс адыми лыкта, БССР пон-
на 200 сюрс муртлэсь ёжытак
гине муртэс лыкта. Таджикской
ССР-ын солэсь но ёжыт—54
сюрс мурт.

Өвд-а татын равной быр'ён'-
ёс ласянь принциплы пумитасез
(противоречиез). Одйг но өвдл.
Национальностьёслэн Советазы
вань национальностьёслэн ик
интерес'ёсын—ССР-ысь коть-

куд калыклэн национальной
пöртэмлы'ёсыныз, мукет'ёсы-
ныз (особенности) герзаськем
особой специфической интерес'-
ёсы представить каремын луны
куле. Тани малы Националь-
ностьёслэн Советазы быр'ён'-
ёсыз округ'ёс'я орчгч'яныз ту-
патэм система котькуд Союз-
ной республикалэсь равенство-
зэ, котькуд автономной респуб-
ликалэсь равенствозэ, котькуд
автономной областьлэсь равен-
ствозэ, котькуд национальной
округлэсь равенствозэ обеспечи-
вать каре.

Избирательной законлэн коть-
куд статьяз одйг цель возе-
кызы ке но, сыче куле луись
условиос кылдытыны, чтобы
СССР-лэн гражданинэз власть-
лэсь орган'ёсэ быр'ён'ёсын уж
вылын активно но равной пра-
воосын, ас куэвлэн зэмос хо-

зайнэз лунса участвовать кар-
рыны мед быгатоз.

Асьме избирательной закон-
лэн тужгес но бад'ым преиму-
ществозэ, сое буржуазной госу-
дарствоосысь избирательной
закон'ёсын чöшатон дыр'я умой
адйське, туж валамон луэ. Фа-
шистской законодательствоен
чöшатон дыр'я ноц—пöртэмлы-
кез солэн разительной.

Газет'ёсын германской закон
сарысь гож'ямын вал ни. Та
германской законн фашист-
ской партилен „Фелькишер
Беобахтер“ нимо официальной
органэзлэн кыл'ёсыз'я, тазы
шуиське: „Рейхстаглэн депута-
тэз — национал-социалистичес-
кой партилен рад'ёсысьтыз
кошкыз ке, яке отысь куштэ-
мын ке, сову аслэсьтыз ман-
датэ нште.

(Кылемез вуоно номерын)

Тяньцзиньсь советской генеральной консульство вьль налёт сярсь

Бэйпип. 6 августа ТАСО-лэн корреспондентэслэн басьтэм сведениосыз, СССР-лэн Бэйпиньсь полпредствоеслэн советникез, таин Чош ик СССР-лэн Тяньцзиньсь генеральной консулэз луись Спильванек эш до ры японской посоллэн секретарез Сима ветля. Японской посоллэн секретарез Сима Тяньцзиньсь советской генеральной консульство вьль налёт лэсьтэм ужпум'я жалян мылкылаз вераз но советской генеральной консульстволэн улон районаз порядок возыны японской войскаос

соку бз быгатэ, малы ке шуид, налёт луон дыр'я японской войскаослэн лыдзы Тяньцзиньсь жыт вал шунса валэктя.

Тяньцзиньсь басьтэм сведениос'я, Тяньцзиньсь японской консул Тяньцзиньсь консульской корпуслэн старшинаезлы, озы ик СССР-лэн вице-консулэзлы Омирнов эшлы официально тазы ивортя: японской военной властью советской генеральной консульствооз возман понна вань кула ужрад'ёс кутозы.

Испаниясь фронт'ёсын

Восточной фронт

7 августа, восточной (арагонской) фронтан мятежник'ёслэн артиллерияз Тудельялэн восточной дилисьтыз республиканской позициясыз нбылйы. Республиканской зенитной артиллериялэн ответной нбылэменыз мятежник'ёслэн „Юнкер“ типе самолётсы куштэмын. Центральной фронтан пулеметэн нбылйськон'ёс мыно.

Северной фронт

Северной фронтлэн Астурия палаз республиканской динамитчик'ёс мятежник'ёс пблы лужкем пырыса, Норсеа нимо шур вамен потйсь выжэз куашкатйзы. Табере тяжезник'ёс боеприпас'ёсыз но сион-ион нуллыны котыр сюрес вьлтй ветлоно луо, малы ке шуид галисийской сюрес республиканец'ёсын вандэмын. Республиканец'ёс асьсэ пулемет'ёсысьтызы нбыллыса шур пала мыно.

Республиканской Испания калык'ёссэ дышетон понна сюлмаське

Республиканской Испанилэн народной просвещениослэн министрествоаз кивалтысь муртэн Хесус Эрнандес коммунист луэ. Отын со ортчем арлэн сентябрь толэзэз дырысен ужа. Хесус Эрнандес аслаз главной задачаез — просвещениез подлинно народной карны ужпум пукта, вань массаослы дышеткыны луон сётны, населениос пблы но фронт'ёсысь боец'ёс пблы гожтэт тодонтэмез быдтыны ужпум пукта.

Сюрс'ёсын вьль школаос усьтемын. Мбйнослэн жыт'ёсы дышетскон класс'ёсылэн лыдзы кыс поллы будйа. „Рабочей институт'ёс“ (рабфак'ёс) кылдытылэмын. Отын, профсоюзной организациослэн командировать

каремзны, вань ужасьёс дышеткыны быгато. Дышетскон дыр'язы государство дышеткисьёслы авьло басьтон уждунэс тыре.

Бадьым сюлмаськон вис'яське нылпиослы но. Мадридсь кошкэм нылпиос понна сюсын лыд'яськись детской колонииос кылдытылэмын. Одйг Левантеин гинэ детской колонииослэн лыдзы 500-лэсь ятыр лыд'яське. Отын 60 сюре мурт нылпиос уло. Нылпиослы пбртэм шудо ёс мукет кун'ёсысь, уката и Советской Союзсыз уно басьтэмын.

Искусстволэсь памятник'ёссэ но вапкала памятник'ёсыз фашист'ёслэсь уталтон понна уно ужпум лэсьтэмын.

Вор'ёслы ужрад кутано

Ягул колхозын Н. С. Димитриева колхозын ужаны мылыз потымтэен колхоз ваньбурез тус-тас карыса улэ, кылеярысь: 8 сйес лужкаса Глазове вузаны нуэм. Озы ик солэн картэз но колхоз чужкушманэз ворттыса быдтэ нй.

Колхозын ужаны коскод ке „малы ми мыном ужаны, когда ми тйлесьтыд уно умой ульськом“ шуо.

Та вьлй гожтэм мурт'ёсын ужрад кутано вал, Ягул колхоз соосын нерад луйз нй. Д.

Фельетон иштые

Сюлмьсь вераськон

8 час чукна.

Сберкасса усьтэмын, но ш пушказ чус. Нокин но бвбл. Укмысьтй часын ужасьёс лыктыны кутско. Интиосазы пуксылытэк огинэ люкасько. Вятчанина анегдот но выжывыл вера. Нош мукет'ёсыз серек'яло. Ужаны мыл потымтэ бере серек'яны калчи уго.

Одйг но дугдилытэк серек'яны акылес. Кырын омыр чылкыт, велосипедэн ветлоно шуса, Рая погэ.

Собере глядишь дыр но дасодйг час вуоз, обеданы тубонолуос.

Обеданы тубем бере вьтчы дыртол, перерыв одйг час но жыныозь уго. Рая малпа но, пыр а ужалод, шуса больницае мыныса врачлэсь справка куре.

Моп тынд справка сётны уг быгатйськы, тон уд висиськы, шуса врач вераське. Вятчанина кызы ке но озын врачез пбйса справка куре. Справка гинэ уг тырмы путевка Кирове рентгена куре. Врач.—сыче умой адямины бд ке гожты кынылы гожтод, шуса рўчка басьтэ но путевка Кирове гожтэ.

Вятчанина пбямезлы шум потыса сберкасса доры вуиз. Озын кык час но вуиз. Солэн ббрсяз ик райкомсыз техничва тышкаськыса пыре, „куиньметйэз взнос тырныны лыктыськони, но кызы но точэ уг шедьтйськы, оло кытын улылэ“, шуэ.

Вятчанина ас ужасьёсызлы уш'яськыны кутскив, — врачез бйаса путевка басьтй, табере оратэным гуртам гуртаны ветлом шуэ. Нош аслэсьтыз ужасьёссэ нокинлы но вераны уг лэзын.

Часмын ужамысь кошкыны вазьгес ке но, кошком нй, шуса аслэсьтыз ужасьёссэ гуртэ бтэ.

Куспазы вераськыны кутскивы „туяне кузёмы бвблэн ужаны но мыл уг поты“, шуса султтыса кошко.

Бажыла

Редакторез А. Е. ВОРОНЦОВ

ПОТТЙСЬ РИК